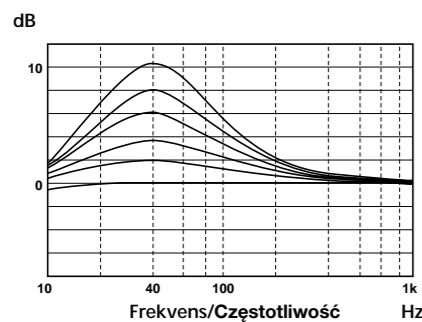
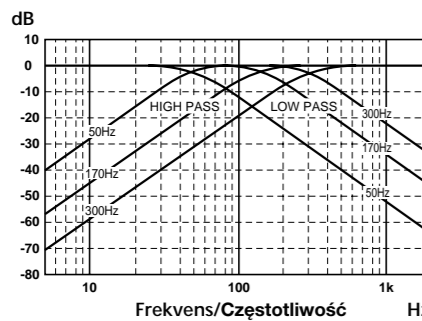


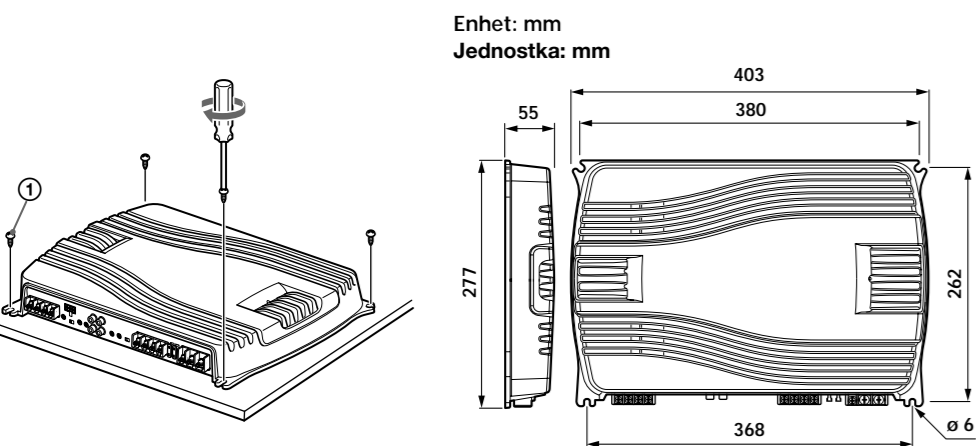
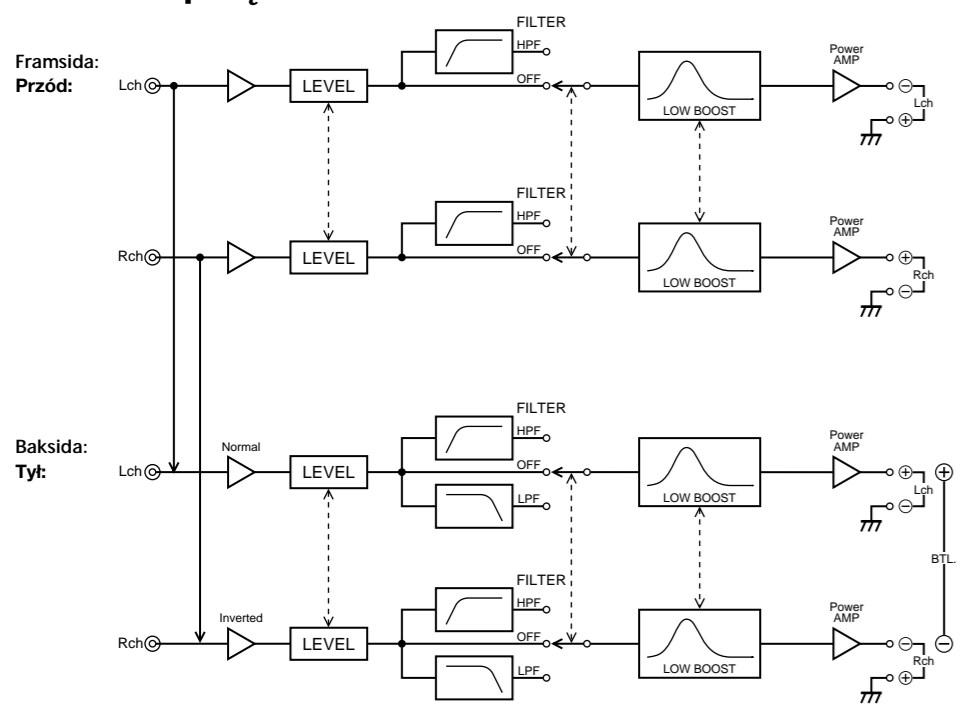
Lågfrekvensförstärkning Wzmocnienie tonów niskich



Klippfrekvens Częstotliwość graniczna



Kopplingschema Schemat połączeń



Funktioner

- Maximal uteffekt 120 W per kanal (vid 4 Ω).
- Den här förstärkaren kan användas som bryggkopplad förstärkare med en maximal uteffekt på 300 W.
- Om den bilstereo du har saknar linjeutgång kan du ansluta förstärkaren direkt till radiens högtalarutgång (högnivå ingångsanslutning).
- Inbyggt variabelt LPF (lågpassfilter), HPF (högpassfilter) och krets för förstärkning av låga frekvenser.
- Har även skyddskrets med indikator.
- Pulseffektförsörjning* för stabil och reglerad uteffekt.

*** Pulseffektförsörjning**
Den här förstärkaren har en inbyggd effektregering som omvandlar den ström som kommer från bilbatteriet (12 V likström) till höghastighetspulser med hjälp av en halvledarswitch. Pulserna transformeras upp med den inbyggda pulstransformatorn och separeras i en positiv och en negativ komponent, innan den omvandlas till likström igen. Det här strömförsörjningssystemet väger inte mycket och ger en högeffektiv strömförsörjning med låg utimpedans.

Kontrollernas placering och funktioner

- 1 PROTECTOR-indikator**
När PROTECTOR-kretsen är aktiverad lyser indikatorn rött.
När PROTECTOR-funktionen har aktiverats kan du finna information om tänkbara orsaker i felsökningen.
- 2 LOW BOOST-kontroll**
Använd den här kontrollen när du vill förstärka frekvenserna runt 40 Hz. Du kan förstärka basen upp till 10 dB.
- 3 FILTER-väljare**
När väljaren står i LPF-läget är lågpassfiltret valt. När den står i HPF-läget är högpassfiltret valt.
- 4 Kontroll för inställning av klippfrekvensen**
Ställer klippfrekvensen (50 – 300 Hz) för lågpass- eller högpassfiltren.
- 5 LEVEL, nivåkontroll**
Med den här kontrollen ställer du in ingångsnivån. Om utnivån från bilstereo är för låg vrider du den medurs.

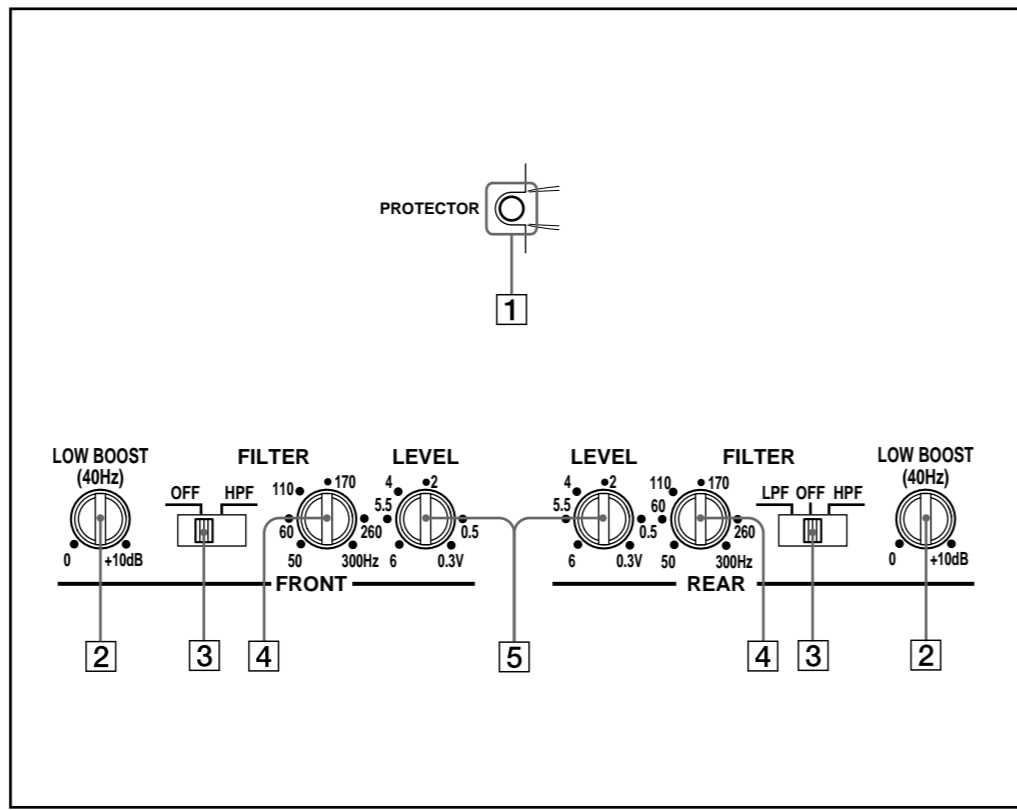
Funkcje

- Maksimalna moc wyjściowa: 120 W na kanal (przy 4 Ω).
- To urządzenie może służyć jako wzmacniacz monofoniczny o maksymalnej mocy wyjściowej 300 W.
- Jeśli samochodowy zestaw audio nie został wyposażony w wyjście liniowe (Podłączenie wejścia dużej mocy), możliwe jest bezpośrednio podłączenie do gniazd głośnikowych.
- Wbudowany zmienny filtr dolnoprzepustowy (LPF), filtr górnoprzepustowy (HPF) i obwód dodatkowego wzmocnienia niskich częstotliwości.
- Wbudowany wskaźnik i obwód zabezpieczający.
- Zasilanie impulsowe* w celu zapewnienia stabilnej i regulowanej mocy wyjściowej.

*** Zasilanie impulsowe**
Urządzenie jest wyposażone we wbudowany regulator napięcia z przełącznikiem półprzewodnikowym, który przetwarza prąd stały 12 V z akumulatora samochodowego na impulsy prądowe o wysokiej częstotliwości. Za pomocą wbudowanego przełącznika impulsowego następuje podwyższenie napięcia tych impulsów oraz rozdzielenie ich na impulsy dodatnie i ujemne, które następnie są powtórnie przetwarzane na prąd stały. To lekkie rozwiązanie umożliwia efektywne zasilanie urządzenia przy niewielkiej impedancji na wyjściu.

Rozmieszczenie i funkcje elementów sterujących

- 1 Wskaźnik PROTECTOR**
Gdy działa obwód zabezpieczający (PROTECTOR), wskaźnik świeci na czerwono. W przypadku, gdy zadziała obwód zabezpieczający (PROTECTOR), zapoznaj się z sekcją Rozwiązywanie problemów.
- 2 Regulator poziomu LOW BOOST**
Regulator ten pozwala wzmocnić częstotliwości w zakresie około 40 Hz o maksymalnie 10 dB.
- 3 Przełącznik FILTER**
Gdy przełącznik znajduje się w położeniu LPF, włączony jest filtr dolnoprzepustowy. Gdy przełącznik znajduje się w położeniu HPF, włączony jest filtr górnoprzepustowy.
- 4 Pokrętko regulacji częstotliwości granicznej**
Pozwala ustawić częstotliwość graniczną (50 – 300 Hz) dla filtru dolno- i górnoprzepustowego.
- 5 Regulator głośności dźwięku LEVEL**
Za pomocą tego pokrętła można regulować poziom sygnału wejściowego. Gdy poziom sygnału wyjściowego samochodowego zestawu audio wydaje się zbyt niski, należy obrócić regulator w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Installation

- Före installation**
- Montera förstärkaren antingen i bagageutrymmet eller under ett säte.
 - Välj platsen med omsorg så att inte förstärkaren är i vägen när du kör. Se också till att den inte utsätts för direkt solljus eller varmluft från varmluftsutsläppen.
 - Placera inte förstärkaren under golvmattan, där värmeavledningen försämras betydligt.

Placera först förstärkaren där den ska installeras, märk sedan ut placeringen av de fyra skruvhålen på monteringsplattan (medföljer ej). Borra sedan ett 3 mm hål i var och en av markeringarna och skruva sedan fast förstärkaren på plattan med de medföljande monteringssskruvarna. De medföljande monteringssskruvarna är 15 mm långa, så monteringsplattan bör vara tjockare än 15 mm.

Instalacja

- Przed rozpoczęciem instalacji**
- Urządzenie można zamontować w bagażniku lub pod siedzeniem.
 - Miejsce zamontowania urządzenia należy wybrać tak, aby urządzenie nie przeszkadzało kierowcy i nie było narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani gorącego powietrza z ogrzewania.
 - Urządzenia nie należy instalować pod pokładziną podłogową ograniczającą w znacznym stopniu odprowadzanie wytwarzanego przez urządzenie ciepła.

Najpierw należy umieścić urządzenie w miejscu planowanego montażu, a następnie na powierzchni płyty montażowej (nie będącej częścią wyposażenia) zaznaczyć rozmieszczenie czterech otworów na wkręty. Następnie należy wywiercić w zaznaczonych miejscach otwory o średnicy 3 mm i zamontować urządzenie na płycie montażowej za pomocą dostarczonych wkrętów mocujących. Wszystkie wkręty montażowe mają długość 15 mm, dlatego należy upewnić się, że płyta montażowa jest grubsza niż 15 mm.

Dane techniczne

Układ elektroniczny	Układ typu OTL (ang. output transformerless, wyjście bez transformatora)	Pasma przenoszenia	5 Hz – 50 kHz (± dB)
Wejścia	Zasilacz impulsowy Gniazda RCA typu jack Złącze wejściowe wysokiego poziomu Zaciski głośników	Zniekształcenia harmoniczne	0,005% lub niższe (przy 1 kHz)
Wyjścia	Zaciski głośników	Zakres regulacji poziomu wejściowego	0,3 – 6,0 V (gniazda RCA typu jack)
Wymagana impedancja głośników	2 – 8 Ω (stereo) 4 – 8 Ω (w przypadku wykorzystywania urządzenia jako wzmacniacza mostkowego)	Wymagania dotyczące zasilania	1,2 – 12 V (wejście sygnału dużej mocy)
Maksymalna moc wyjściowa	Cztery głośniki: 120 W × 4 (przy 4 Ω) 150 W × 4 (przy 2 Ω) Trzy głośniki: 120 W × 2 + 300 W × 1 (przy 4 Ω)	Filtr dolnoprzepustowy	50 – 300 Hz, –12 dB/oktawę
Znamionowa moc wyjściowa (napięcie zasilające 14,4 V)	Cztery głośniki: 60 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,08% calc. zniekształcenia harm (THD) + N, przy 4 Ω) 75 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1% calc. zniekształcenia harm (THD) + N, przy 2 Ω) Trzy głośniki: 60 W RMS × 2 + 150 W RMS × 1 (20 Hz – 20 kHz, 0,1% calc. zniekształcenia harm (THD) + N, przy 4 Ω)	Filtr górnoprzepustowy	50 – 300 Hz, –12 dB/oktawę
Stosunek sygnału do szumu	97 dBA (moc odniesienia 1 W przy 4 Ω)	Wzmocnienie tonów niskich	0 – 10 dB (40 Hz)
		Wymagania dotyczące zasilania	Akumulator samochodowy 12 V (prąd stały) z uziemieniem ujemnym
		Napięcie zasilające	10,5 – 16 V
		Natężenie prądu	Przy znamionowej mocy wyjściowej: 31 A (4 Ω)
		Wymiary	Wejście zdalnego sterowania: 1 mA Ok. 403 × 55 × 277 mm (szer./wys./gł.) bez wystających części i elementów sterujących Ok. 4,7 kg bez akcesoriów
		Masa	Wkręty montażowe (4)
		Dostarczone wyposażenie	Przewód wejściowy dużej mocy (1) Osłona zabezpieczająca (1)
		Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.	



- Wypełnienie opakowania nie zawiera pianki polistyrenowej.
- Do lutowania niektórych części używany jest bezołowiowy stop lutowniczy.
- W obudowach używane są bezhalogenowe środki zmniejszające palność.
- W niektórych płytkach obwodów drukowanych używane są bezhalogenowe środki zmniejszające palność.

Felsökning

Följande checklista hjälper dig med de flesta problem som kan uppstå med förstärkaren. Innan du går igenom listan bör du kontrollera att alla anslutningar sitter som de ska och att du hanterat förstärkaren korrekt. Ta hjälp av instruktionerna i avsnitten som handlar om anslutning och handhavande.

Problem	Orsak/Åtgärd
Det blå ljuset tänds inte.	Säkringen har gått. → Byt ut båda säkringarna mot nya. Jorden är inte korrekt ansluten. → Fäst jordkabeln till en metalldel på bilen. Den spänning som går in i fjärrterminalen är allt för låg. • Den anslutna bilstereon är inte påslagen. → Slå på strömmen till bilstereon. • Systemet har för många förstärkare. → Använd ett relä. Kontrollera batterispänningen (10,5 – 16 V).
PROTECTOR-indikatorn lyser rött.	Stäng av strömmen med hjälp av strömbrytaren. Högtalarens utgång är kortslutna. → Ta reda på vad som orsakar kortslutningen. Stäng av strömmen med hjälp av strömbrytaren. Se till att högtalarkabeln och jorden är rätt anslutna.
• Förstärkaren blir extremt varm.	Enheten blir onormalt varm. • Använd högtalare med rätt impedans. → 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (när den används som bryggkopplad förstärkare). • Installera enheten på en plats där ventilationen är god. Termosäkringarna är aktiverade. → Minska volymen.
• Ljudet avbryts.	MStröm-kablarna ligger för nära kablarna med RCA-stift. → Se till att strömkablarna inte ligger nära de kablar som har RCA-stift. Jorden är inte korrekt ansluten. → Fäst jordkabeln till en metalldel på bilen. Negativa högtalarkablar kommer i kontakt med bilens chassi. → Se till att de inte kommer i kontakt med bilens chassi.
Störningar från växelströmmen hörs i ljudet.	FILTR-väljaren är ställd i läget "LPF". FILTR-väljaren är ursprungligen ställd i läget "OFF". → När du ansluter bredbandshögtalare ställer du den i läge "OFF".
Ljudet är dämpat.	LEVEL-kontrollen är felställd. Vrid LEVEL-kontrollen medurs.
Ljudet är för lågt.	

Rozwiązywanie problemów

Poniższa lista powinna być pomocna podczas rozwiązywania większości problemów, na jakie można napotkać w trakcie eksploatacji urządzenia. Przed zapoznaniem się z jej treścią należy przejrzeć procedury podłączania i obsługi urządzenia.

Problem	Przyczyna/Rozwiązanie
Niebieskie podświetlenie nie świeci.	Przepadł się bezpiecznik. → Wymień oba bezpieczniki na nowe. Przewód do masy nie został podłączony właściwie. → Przymocuj starannie styk przewodu do metalowej części samochodu. Napięcie na zacisku zdalnego sterowania jest zbyt niskie. • Podłączony samochodowy zestaw audio nie został włączony. → Włącz samochodowy zestaw audio. • W systemie jest zbyt dużo wzmacniaczy. → Zastosuj przełącznik. Sprawdź napięcie akumulatora (10,5 – 16 V).
Wskaźnik PROTECTOR świeci na czerwono.	Wyłącz zasilanie. Wyjścia na głośniki są zwarte. → Usuń przyczynę zwarcia. Wyłącz zasilanie. Upewnij się, że przewód głośnikowy i przewód do masy są starannie podłączone.
• Urządzenie się przegrzewa.	Urządzenie się przegrzewa. • Zastosuj głośniki o odpowiedniej impedancji. → 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (w przypadku wykorzystywania urządzenia jako wzmacniacza mostkowego). • Umieść urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu. Zadziałal obwód zabezpieczenia termicznego. → Zmniejsz poziom głośności.
• Dźwięk jest przerywany.	Przewody zasilające znajdują się zbyt blisko przewodów zakończonych wtykami RCA. → Odsuń przewody zasilające od przewodów RCA. Przewód do masy nie został podłączony właściwie. → Przymocuj starannie styk przewodu do metalowej części samochodu. Ujemne przewody głośnikowe dotykają karoserii samochodu. → Odsuń przewody od karoserii samochodu.
Słychać szum pracy alternatora.	Przełącznik FILTER znajduje się w położeniu „LPF”. • Domyślnie przełącznik FILTER znajduje się w położeniu „OFF”. → Przy podłączeniu głośnika pełnozakresowego należy ustawić przełącznik w położeniu „OFF”.
Dźwięk jest stłumiony.	Regulator głośności dźwięku LEVEL znajduje się w nieprawidłowym położeniu. Obróć regulator głośności dźwięku LEVEL zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
Dźwięk jest zbyt niski.	

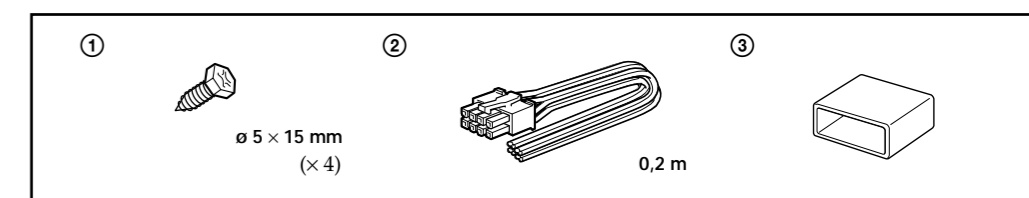
Stereo Power Amplifier

Bruksanvisning
Instrukcja obsługi

XM-SD46X

©2005 Sony Corporation Printed in Korea

Delar för installation och anslutningar Części potrzebne do instalacji i wykonania podłączeń



Tekniska data

Kretssystem	OTL-krets (transformatorlös utgång) Pulseffektförsörjning	Frekvensomfång	5 Hz – 50 kHz (± dB)
Ingång	RCA-stiftuttag Högnivåingång	Harmonisk distorsion	0,005 % eller mindre (vid 1 kHz)
Utgång	Högtalarterminaler	Justeringsintervall för ingångsnivå	0,3 – 6,0 V (RCA-stiftuttag)
Lämplig högtalarimpedans	2 – 8 Ω (stereo) 4 – 8 Ω (när den används som bryggkopplad förstärkare)	Ingång för fjärrkontroll: 1 mA	Ca. 403 × 55 × 277 mm (b/h/d)
Maximal utnivå	120 W × 4 (vid 4 Ω) 150 W × 4 (vid 2 Ω) Tre högtalare: 120 W × 2 + 300 W × 1 (vid 4 Ω)	Lågpassfilter	50 – 300 Hz, –12 dB/okt
Märkuteffekt (vid 14,4 V matningsspänning)	Fyra högtalare: 60 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % THD + N, vid 4 Ω) 75 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD + N, vid 2 Ω) Tre högtalare: 60 W RMS × 2 + 150 W RMS × 1 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD + N, vid 4 Ω)	Lågpassfilter	50 – 300 Hz, –12 dB/okt
Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordat)	Lågfrekvensförstärkning	0 – 10 dB (40 Hz)
Drivspänning	10,5 – 16 V	Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordat)
Strömförbrukning	vid märkuteffekt: 31 A (4 Ω)	Strömförbrukning	vid märkuteffekt: 31 A (4 Ω)
Storlek	Ca. 403 × 55 × 277 mm (b/h/d) exklusive utskjutande delar och kontrollor	Storlek	Ca. 4,7 kg exklusive tillbehör
Vikt	Ca. 4,7 kg exklusive tillbehör	Vikt	Ca. 4,7 kg exklusive tillbehör
Medföljande tillbehör	Monteringssskruvar (4) Högnivåkabel för insignal (1) Skyddskåpa (1)	Medföljande tillbehör	Monteringssskruvar (4) Högnivåkabel för insignal (1) Skyddskåpa (1)
SN-värde	97 dBA (referens 1 W vid 4 Ω)	Utförande och specifikationer kan ändras utan förbehåll.	



- Polystyrenskum har inte använts till den invändiga transportförpackningen.
- Blyfritt lödningsmaterial har använts vid lödning av vissa delar.
- Halogenbaserade flamskyddsmedel används inte i chassit.
- Halogenflammande medel har inte använts i vissa tryckta kretskort.

Anslutningar

Se upp!

- Innan du göra några anslutningar bör du koppla bort bilbatteriets jordanslutning (batteriets minuspol) så att du inte råkar ut för kortslutningar.
- Se till att de högtalare du använder har tillräcklig effekt. Om du använder högtalare med låg kapacitet kan de skadas.
- Anslut inte högtalarsystemets ⊖ terminal till bilens chassi, inte heller den högra högtalarens ⊖ terminal med den vänstra högtalarens dito.
- Dra signalledningarna, dvs. kablarna till förstärkarens in- och utgångar, avskilda från strömförsörjningskabeln. Ligger dessa kabelfyter i närheten av varandra kan du få ljudstörningar.
- Det här är en högeffektförstärkare. Därför finns det inga garantier att den fungerar optimalt om du använder de högtalarkablar som medföljer bilen.
- Om bilen har ett datoriserat system för t.ex. navigering ska du inte koppla bort jordkabeln från bilbatteriet. Om du kopplar bort kabeln kan det hända att datorns minne raderas. För att undvika kortslutning i samband med anslutningarna kopplar du istället bort strömförsörjningskabeln på +12 V, till dess att alla andra kablar har anslutits.

Połączenia

Ostrzeżenie

- W celu uniknięcia zwarć przed rozpoczęciem podłączenia elementów należy odłączyć złącze masy akumulatora samochodowego.
- Należy upewnić się, że używane głośniki mają odpowiednią moc znamionową. Zastosowanie głośników o zbyt małej mocy może doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Nie należy podłączać zacisku ⊖ zestawu głośnikowego do karoserii samochodu ani zacisku ⊖ prawego głośnika do zacisku lewego głośnika.
- Aby uniknąć zakłóceń, przewody wejściowe i wyjściowe należy umieścić z dala od przewodu zasilającego.
- Urządzenie to jest wzmacniaczem dużej mocy. Z tego względu stosowanie oryginalnych, samochodowych przewodów głośnikowych może ograniczyć jego pełną wydajność.
- Jeśli samochód jest wyposażony w komputerowy system nawigacyjny lub inny system komputerowy, nie należy odłączać przewodu masy od akumulatora samochodu. Odłączenie tego przewodu może doprowadzić do skasowania zawartości pamięci komputera. Aby uniknąć zwarcia podczas podłączenia, do czasu podłączenia wszystkich pozostałych przewodów należy odłączyć przewód zasilający +12 V.

Försiktighetsåtgärder

- Den här förstärkaren är bara avsedd för negativt jordad 12 V likström (DC).
- Använd högtalare med rätt impedans. — 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (när den används som bryggkopplad förstärkare).
- Anslut inte aktiva högtalare (med inbyggda förstärkare) till förstärkarens högtalarterminaler. I så fall kan förstärkaren och de aktiva högtalarna skadas.
- Undvik att installera förstärkaren på en plats där: — den utsätts för höga temperaturer, t.ex. i direkt solljus eller framför kupévärmaren — den utsätts för regn eller fukt — den utsätts för damm eller smuts.

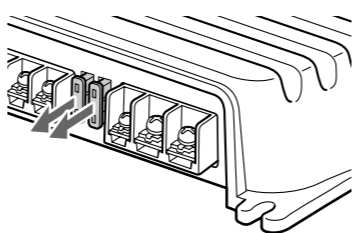
- Om bilen har stått parkerad i direkt solljus, och temperaturen i den har stigit mycket, bör du låta förstärkaren svalna innan du använder den.
- När du installerar förstärkaren horisontellt är det viktigt att du ser till att inte kylflänsarna täcks över av något, t.ex. golvmattnan.
- Om du placerar förstärkaren för nära bilstereon eller antennen kan det uppstå störningar. Flytta i så fall förstärkaren längre bort från bilstereon eller antennen.
- Om bilstereon inte får någon ström bör du börja med att kontrollera anslutningarna.
- Den här effektförstärkaren har en skyddskrets* som skyddar transistorerna och högtalarna om det skulle bli något fel på förstärkaren. Testa inte skyddskretsarna genom att täcka över kylflänsarna eller överbelasta förstärkaren.
- Använd inte förstärkaren med ett dåligt batteri eftersom prestandan är beroende av god strömförsörjning.
- Av säkerhetsskäl bör du inte spela högre i bilen än att du fortfarande kan höra ljuden utifrån.

Byta säkring

Om säkringen skulle gå kontrollera du strömanslutningen och byter ut båda säkringarna. Om säkringen går sönder igen kan det bero på ett internt fel. Kontakta i så fall närmaste Sony-återförsäljare.

Varning!

När du byter säkring bör du vara noga med att använda en ny säkring vars amperetal överstämmer med det amperetal som anges vid säkringshållaren. Använd aldrig en säkring med högre amperetal än den som medföljer förstärkaren; då kan enheten skadas.

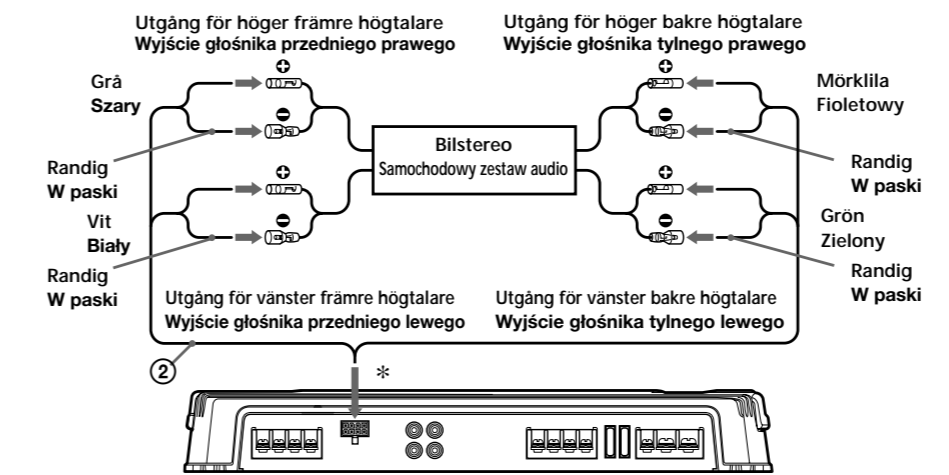


- Skyddskrets**
Den här förstärkaren är försedd med en skyddskrets som aktiveras i följande fall:
— när förstärkaren är överhettad
— när en likströmssignal (DC) tas emot
— när högtalarterminalerna kortsluts.
Färgen på indikatorn PROTECTOR växlar till rött, sedan stängs systemet av.
Om detta inträffar slår du av den anslutna utrustningen, tar ur kassetbandet eller skivan. Därefter tar du reda på vad som gjort att skyddskretsen aktiverats. Om förstärkaren har blivit överhettad väntar du tills den svalnat innan du använder den igen.

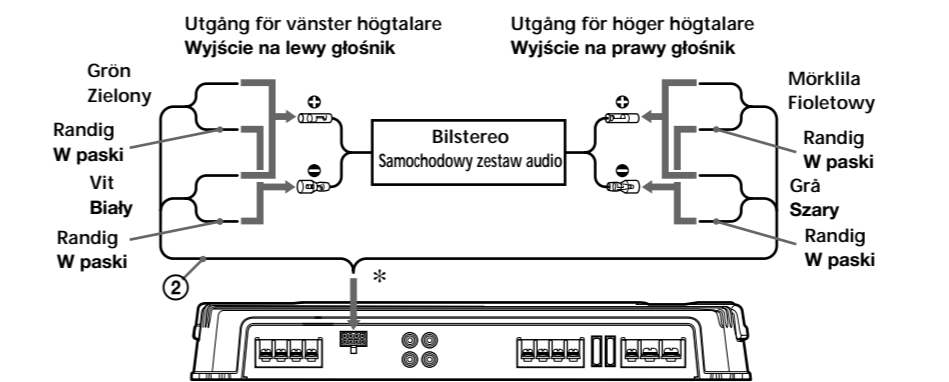
Om du har frågor eller har råkat ut för problem med förstärkaren som inte den här bruksanvisningen tar upp, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Ingångsanslutningar/Podłączenia wejściowe

A Högnivåig ingångsanslutning (med högtalaranslutning 1, 2 eller 3) Podłączenie wejścia dużej mocy (z połączeniami głośników 1, 2 lub 3)

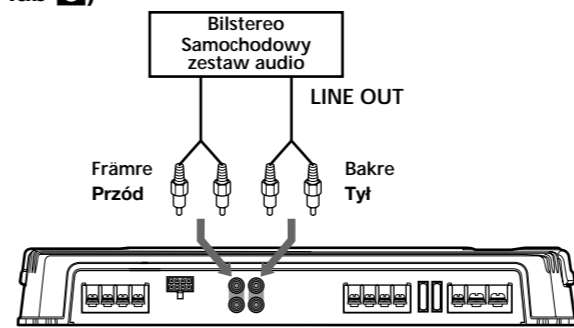


B Högnivåig ingångsanslutning (med högtalaranslutning 2 eller 3) Podłączenie wejścia dużej mocy (z połączeniami głośników 2 lub 3)

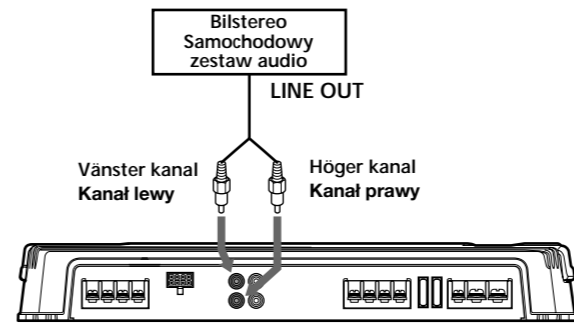


- Obs!** Se till att utgången för höger högtalare på bilstereon är ansluten till kontakten markerad med "REAR" på enheten.
- Uwaga** Należy upewnić się, że wyjście prawego głośnika z zestawu samochodowego audio jest podłączone do złącza wzmacniacza oznaczonego „REAR”.

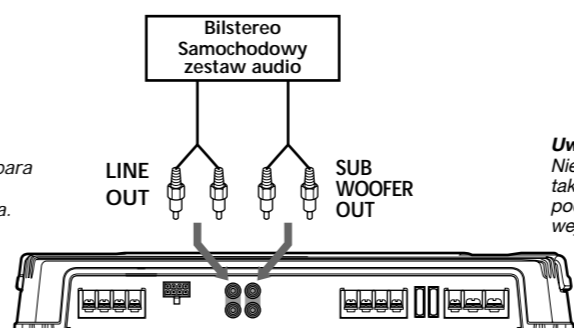
C Linjeingångsanslutning (med högtalaranslutning 1, 2 eller 3) Podłączenie wejścia liniowego (z połączeniami głośników 1, 2 lub 3)



D Linjeingångsanslutning (med högtalaranslutning 1, 2 eller 3) Podłączenie wejścia liniowego (z połączeniami głośników 1, 2 lub 3)



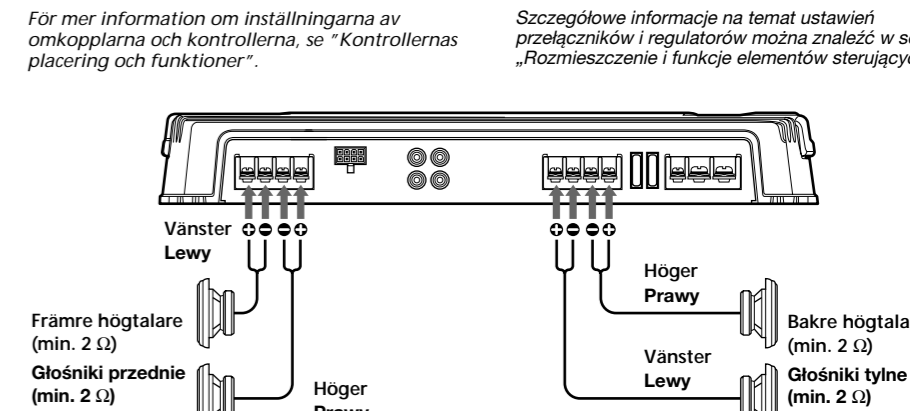
E Linjeingångsanslutning (med högtalaranslutning 2 eller 3) Podłączenie wejścia liniowego (z połączeniami głośników 2 lub 3)



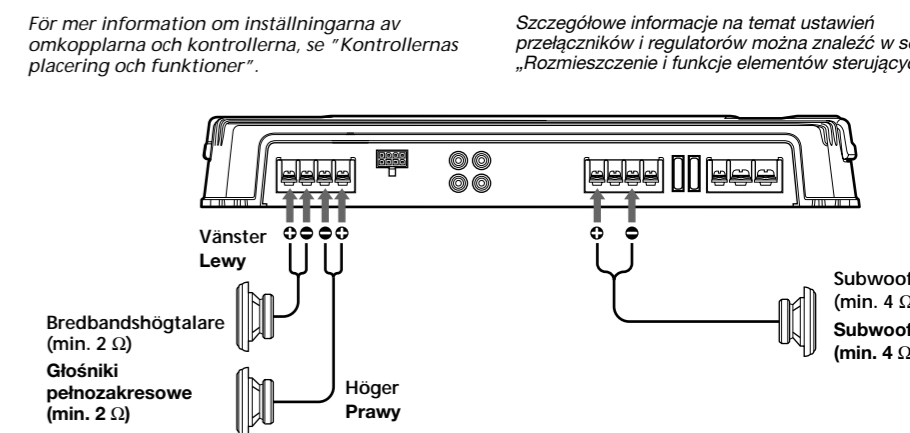
- Obs!** Används inte när bara L (vänster) och R (höger) är anslutna.
- Uwaga** Nie należy korzystać z takiej konfiguracji, gdy podłączone są tylko wejścia L i R.

Högtalaranslutningar/Połączenia głośników

1 4-vägssystem (med ingångsanslutning A, C eller D) Zestaw składający się z 4 głośników (z połączeniami wejściowymi A, C lub D)

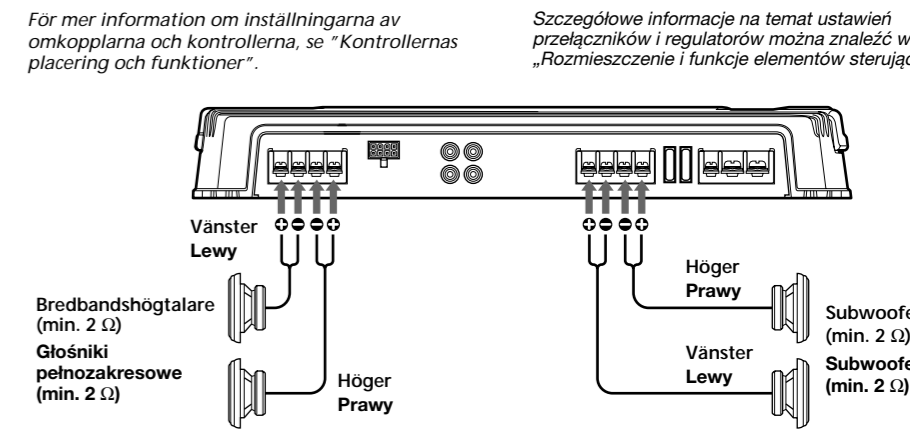


2 3-vägssystem (med ingångsanslutning A, B, C, D eller E) Zestaw składający się z 3 głośników (z połączeniami wejściowymi A, B, C, D lub E)



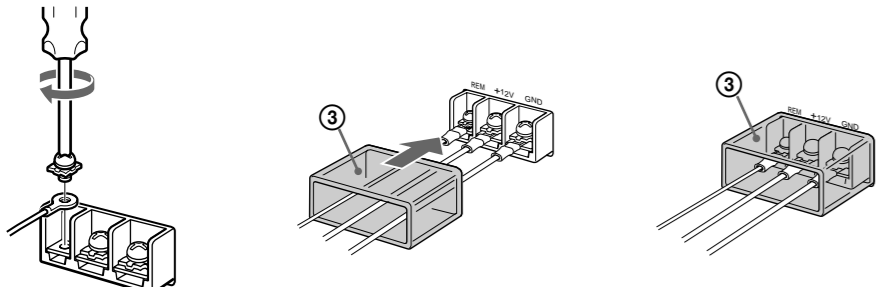
- Obs!** I det här systemet kontrollerar du subwooferarnas volym med bilstereons fader-kontroll.
- I det här systemet är utsignalen till subwoofern en kombination av signalerna från både REAR L och R INPUT eller signalen från högnivåingången REAR.
- Uwagi** W tym systemie do sterowania głośnością subwooferów służy regulator fader (zanik) samochodowego zestawu audio.
- W tym systemie sygnały wyjściowe dochodzące do subwoofera są kombinacją sygnałów z gniazd wejściowych głośników tylnych (REAR L i R INPUT) lub sygnałami z tylnego (REAR) złącza wejściowego wysokiego poziomu.

3 2-vägssystem (med ingångsanslutning A, B, C, D eller E) System dwudrożny (z połączeniami wejściowymi A, B, C, D lub E)



- Obs!** I det här systemet kontrollerar du subwooferarnas volym med bilstereons fader-kontroll.
- Uwaga** W tym systemie do sterowania głośnością subwooferów służy regulator fader (zanik) samochodowego zestawu audio.

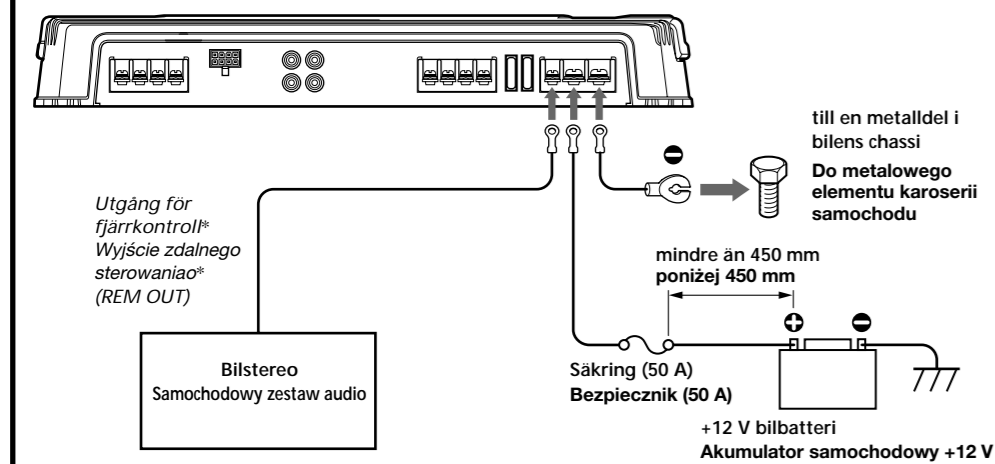
Gör terminalanslutningarna på det sätt som visas nedan. Podłącz zaciski zgodnie z poniższym rysunkiem.



Przeprowadź przewody przez osłonę, podłącz je, a następnie załóż osłonę na zaciski.

- Uwaga** Podczas dokręcania wkrętów należy unikać stosowania nadmiernej siły*, aby nie uszkodzić wkrętów.
- * Moment obrotowy nie powinien przekraczać 1 N·m.

Strömkablar Przewody zasilające



- * Om du har fabriksoriginalen, eller någon annan bilstereo som saknar utgång för fjärrkontroll på förstärkaren, ansluter du fjärrkontrollingången (REMOTE) till strömförsörjningen för tillbehör.
- * Jeśli dysponujesz fabrycznie zainstalowanym samochodowym systemem nagłaśniającym lub innym systemem bez wyjścia zdalnego sterowania na wzmacniaczu, podłącz zacisk wejściowego sygnału zdalnego sterowania (REMOTE) do zasilacza urządzeń dodatkowych.

Att observera angående strömförsörjning

- Koppla inte in +12 V-kabeln förrän du anslutit alla andra kablar.
- Se till att du ansluter förstärkarens jordkabel ordentligt till en metall del på bilens chassi. Om anslutningen glappar kan det orsaka funktionsstörningar hos förstärkaren.
- Se till att du ansluter bilstereons fjärrkontrollkabel till fjärrkontrollterminalen.
- Har du en bilstereo utan fjärrkontrollutgång på förstärkaren ansluter du fjärrkontrollingången (REMOTE) till strömförsörjningen för tillbehör.
- Använd en strömkabel med inbyggd säkring (50 A).
- Alla strömkablar som är anslutna till den positiva batteripolen bör ha en säkring som ligger inom ett avstånd av 450 mm från batteripolen och innan kablarna dragits genom metall.
- De kablar som du använder för anslutningarna till +12 V- och GND-terminalerna på den här förstärkaren ska vara minst 10-Gauge (AWG-10) eller ha en tvärsnittsyta som är större än 5 mm².

Uwagi dotyczące zasilania

- Przewód zasilający +12 V należy podłączyć dopiero po podłączeniu wszystkich innych przewodów.
- Przewód masy urządzenia należy starannie podłączyć do metalowego elementu karoserii samochodu. Luźne połączenie przewodu może doprowadzić do niewłaściwego działania wzmacniacza.
- Należy się upewnić, że przewód zdalnego sterowania samochodowego zestawu audio został podłączony do zacisku zdalnego sterowania.
- Jeśli używany jest samochodowy zestaw audio bez wyjścia zdalnego sterowania na wzmacniaczu, podłącz zacisk wejściowego sygnału zdalnego sterowania (REMOTE) do zasilacza urządzeń dodatkowych.
- Należy używać przewodu zasilającego z bezpiecznikiem (50 A).
- Na wszystkich przewodach zasilających podłączonych do dodatkowego zacisku akumulatora należy umieścić bezpieczniki w odległości nie większej niż 450 mm, przed przejściem przewodu przez jakikolwiek metalowy element.
- Należy upewnić się, że przewody, które mają zostać podłączone do gniazd +12 V i GND urządzenia mają rozmiar większy od 10-Gauge (AWG-10) lub mają przekrój poprzeczny o powierzchni większej niż 5 mm².

Środki ostrożności

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem 12 V (prąd stały) z biegunem ujemnym na masie.
- Zastosuj głośniki o odpowiedniej impedancji. — 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (w przypadku wykorzystywania urządzenia jako wzmacniacza mostkowego).
- Do zacisków głośników urządzenia nie należy podłączać głośników aktywnych (wyposażonych we wbudowane wzmacniacze). Może to spowodować uszkodzenie wzmacniacza oraz głośników aktywnych.
- Należy unikać instalowania urządzenia w miejscach narażonych na działanie: — wysokich temperatur będących wynikiem bezpośredniego działania promieni słonecznych lub napływu ciepłego powietrza z ogrzewania, — deszczu lub wilgoci, — kurzu lub pyłu.

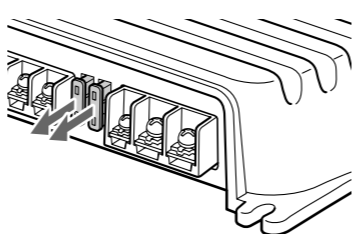
- Jeśli samochód jest zaparkowany w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i w jego wnętrzu nastąpi znaczny wzrost temperatury, przed użyciem należy poczekać na ochłodzenie urządzenia.
- Podczas montażu urządzenia w pozycji poziomej należy upewnić się, że elementy chłodzące nie są przykryte (na przykład wykładziną).
- Jeśli urządzenie zostanie zainstalowane zbyt blisko samochodowego zestawu audio lub anteny, mogą wystąpić zakłócenia w jego działaniu. W takim wypadku należy odsunąć wzmacniacz od samochodowego zestawu audio lub anteny.
- Jeśli do samochodowego zestawu audio nie jest dostarczane zasilanie, należy sprawdzić połączenia.
- Ten wzmacniacz mocy posiada obwód zabezpieczający* tranzystory i głośniki w przypadku nieprawidłowej pracy wzmacniacza. Nie wolno testować obwodu zabezpieczającego przez przykrywanie radiatora lub przeciążanie urządzenia.
- Nie należy korzystać z urządzenia przy rozładowanym akumulatorze, ponieważ działanie urządzenia uzależnione jest od właściwego poziomu zasilania.
- W celu zachowania bezpieczeństwa należy ustawić taki poziom głośności samochodowego systemu audio, aby dźwięki docierające z zewnątrz samochodu były dobrze słyszalne.

Wymiana bezpiecznika

W przypadku przepalenia się bezpiecznika należy sprawdzić przewody zasilające i wymienić oba bezpieczniki. Jeśli po wymianie bezpiecznik przepali się ponownie, może to oznaczać wewnętrzne uszkodzenie urządzenia. W takim wypadku należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Ostrzeżenie

Przepalony bezpiecznik należy wymienić na bezpiecznik o tych samych parametrach. Wyrażona w amperach wartość bezpiecznika jest podana nad uchwytem bezpiecznika. Nie należy korzystać z bezpieczników o wartości znamionowej natężenia prądu przewyższającej tę wartość dla bezpiecznika dostarczonego wraz z urządzeniem, ponieważ może to doprowadzić do zniszczenia urządzenia.



* Obwód zabezpieczający

Wzmacniacz jest wyposażony w obwód zabezpieczający, który uruchamiany jest w przypadku, gdy: — urządzenie jest przegrzane, — generowany jest prąd stały, — nastąpiło zwarcie zacisków głośników. Barwa wskaźnika PROTECTOR zmienia się z zielonej na czerwoną, a następnie urządzenie zostanie wyłączone. Jeśli to nastąpi, należy wyłączyć podłączone urządzenia, wyjąć kasetę lub płytę i ustalić przyczynę awarii. Jeśli wzmacniacz się przegrzał, przed ponownym jego uruchomieniem należy odczekać, aż ostygnie.

Aby uzyskać odpowiedź na pytania lub rozwiązać problemy, które nie zostały omówione w tym podręczniku, należy zwrócić się do najbliższego przedstawiciela firmy Sony.

* Högnivåingång * Złącze wejściowe wysokiego poziomu

